



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

المؤتمر

الدورة السادسة والثلاثون

روما، 18 – 23 نوفمبر/تشرين الثاني 2009

تقديم جائزة أ. هـ. بورما 2008–2009

1- أقر مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في دورته الثامنة عشرة في نوفمبر/تشرين الثاني 1975 القرار رقم 75/1 لشكر المدير العام السابق Addeke H. Boerma، وقرر طرح نشاط دائم جديد في المنظمة على سبيل الإشادة المستمرة بالدكتور Boerma لما قدّمه من خدمات للمنظمة، من خلال المناصب العديدة التي تبوّأها طوال ثلاثين سنة تقريباً. وطلب المؤتمر إلى المجلس اختيار النشاط المذكور والمباشرة بتنفيذه.

2- ورحّب المجلس في دورته الحادية والسبعين في يونيو/حزيران 1977، باقتراح المدير العام تقديم جائزة أ. هـ. بورما مرة كل سنتين لأحد الصحفيين، أو لأي شخص آخر ساهمت كتاباته عن قضايا التنمية في تركيز الاهتمام العام على الصعيدين الدولي أو الإقليمي على جوانب هامة من مشكلة الأغذية في العالم، لا سيما في ما يتعلق بالتنمية الزراعية والريفية في البلدان النامية، مع احتمال أن يؤدي ذلك إلى ازدياد الدعم العام للإجراءات الكفيلة بإيجاد حلّ للمشكلة. وأوصى المجلس بتخصيص جائزة قدرها 10 000 دولار أمريكي لفائز واحد، أو بتوزيع الجائزة على أكثر من فائز. كما أوصى بالاعتناء بالجائزة على الأعمال المكتوبة وحدها، بل يمكن أن تشمل أي نوع من أنواع الإنتاج الإعلامي بمختلف أشكاله، لا سيما بوجه خاص التلفزيون والإذاعة، لكن مع مراعاة بعض الاعتبارات العملية.

3- وأقر المؤتمر في دورته التاسعة عشرة المعقودة في عام 1977 الفقرة التالية في تقريره:
"أخذ المؤتمر علماً بالقرار الذي اتخذته المجلس في دورته الحادية والسبعين بإنشاء جائزة باسم السيد أ. هـ. بورما قدرها 10 000 دولار أمريكي تمنح مرة كل سنتين لكاتب أو أكثر ممن تكون أعمالهم قد أسهمت في زيادة وعي الرأي العام العالمي بمشكلة الأغذية العالمية والإجراءات التي تؤدي إلى حلها. ويختار المدير العام

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

الشخص أو الأشخاص الذين سيتلقون هذه الجائزة مراعيًا توصيات المجلس في هذا الخصوص، على أن يتم تقديم الجائزة خلال دورات المؤتمر."

4- وتتألف الجائزة من :

- (1) شهادة تتضمن عرضاً لإنجازات الفائز
- (2) ميدالية منقوشة تقدّمها منظمة الأغذية والزراعة
- (3) جائزة نقدية قدرها 10 000 دولار أمريكي
- (4) زيارة مدفوعة التكاليف إلى روما لاستلام الجائزة تشمل الفائز والزوج أو الزوجة.

اختيار الفائزين بالجائزة

5- يختار المدير العام الفائزين بالجائزة بالتشاور مع الرئيس المستقل للمجلس ومع رئيسي لجنتي البرنامج والمالية، بعد استعراض كافة الترشيحات من جانب شعبة الإعلام وأسماء مختارة من لجنة استعراض جائزة أ. هـ. بورما.

6- ويُشجّع الممثلون الإقليميون على الاستعانة بالمسؤولين الإعلاميين الإقليميين في مكاتبتهم لتحديد وتقييم المرشحين المحتملين. ويُطلب إلى ممثلي المنظمة في البلدان الأعضاء رصد أي أسماء جديدة قد تستحق الفوز وباستطاعتهم، عند الاقتضاء، الحصول على اقتراحات من مراكز المعلومات في الأمم المتحدة، كلٌّ في البلد المعين فيه. ويجوز للمدير العام المساعد، إدارة المعارف والاتصال، أن يلتمس، عند الحاجة، عن طريق رئيس مجموعة الاتصالات في الأمم المتحدة، اقتراحات المنظمات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة.

7- ويُشترط في المواد التي تستند إليها الترشيحات أن تكون قد صدرت أو عُرضت بشكل علني في فترة الأربع سنوات المنتهية في 31 مارس/آذار من سنة انعقاد المؤتمر الذي تقدّم فيه الجائزة.

8- وآخر مهلة لتقديم الترشيحات إلى المقر الرئيسي للمنظمة هي في 30 أبريل/نيسان من سنة انعقاد المؤتمر الذي تقدّم فيه الجائزة.

9- وسوف تقدم الجائزة للفترة 2008-2009 خلال الدورة السادسة والثلاثين لمؤتمر المنظمة، خلال حفل يقام يوم الأربعاء، 18 نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

10- وتُمنح الجائزة هذا العام لكلّ من السيدة Laetitia Clavreul، صحافية في صحيفة Le Monde الشهيرة الفرنسية تكريماً لعطاءاتها القيّمة في سبيل إعلام الجمهور العريض حول قضايا إنتاج الأغذية والمنتجات الزراعية،

وللسيد Shykh Seraj، صحافي بارز في المجالين الزراعي والبيئي ومقدّم برامج في التلفزيون في بنغلاديش تكريماً لتغطيته المميزة لقضايا الزراعة في الإعلام المكتوب والمرئي.

11- وتكتب السيدة Laetitia Clavreul مقالات اقتصادية في صحيفة Le Monde الفرنسية. وكان لها شرف لفت عناية القراء إلى أهمية الزراعة وتأثيراتها على الاقتصاد الفرنسي وعلى اقتصاديات البلدان المتقدمة والنامية على حد سواء. وقد خطت كتابات السيدة خطوات كبرى على طريق التوعية على قضايا إنتاج الأغذية والتنمية الزراعية والريفية. وهي غالباً ما ركّزت على دور صغار المنتجين والحرفيين في الريف من خلال الكتابة في مقالاتها عن القضايا المتعلقة بالاقتصاد والسياسة في البلدان النامية. ولا يقتصر عملها على تحديد الاتجاهات الرئيسية على صعيد إنتاج الأغذية والزراعة العالمية، بل ينظر أيضاً في التطورات المستجدة في ضوء التعقيد المتزايد للمحيط الاقتصادي والمالي. ومن تلك القضايا ما يتصل بالمفاوضات بشأن التجارة بالمنتجات الزراعية والتجارة الدولية ودور الاقتصاديات الناشئة وأهمية التنمية الزراعية بالنسبة إلى هذه البلدان بنوع خاص.

12- إنّ للسيد Seraj، خبرة ثلاثين عاماً تقريباً في مجال الإعلام وقد عمل في الصحافة المكتوبة (خاصة في صحيفتي Daily Jugantor و Daily Ittefaq المشهورتين) وفي الإذاعة وكمقدّم للعديد من البرامج التلفزيونية التي تناول فيها المشاكل التي يعاني منها المزارعون والمجتمعات الريفية. وقد سخّر السيد Seraj موقعه الإعلامي ليصبح وسيطاً بين مختلف قطاعات المجتمع. وهو يُخصّص فسحة في برامجه من أجل "إسماع صوت" المزارعين عبر طرح مشاكلهم على صانعي القرارات وعلى الحكومات. وقد اشتهر أيضاً بقيامه بالترويج لأنواع جديدة من التكنولوجيا ومن أساليب الزراعة الكفيلة بزيادة الإنتاجية والأمن الغذائي في المجتمعات الزراعية المحلية. ويظهر السيد Seraj في برامجه وهو يتفاعل مع المزارعين الذين يكتّون له كل الاحترام والمشاعر الطيبة. وكانت له أيضاً برامج بالبحث الحيّ لتمكين المزارعين من المشاركة في برامجه من مناطق نائية وطرح المشاكل الفعلية والعمل معاً على إيجاد حلّ لها". وهو يعمل حالياً على تحديث الزراعة وعلى سدّ الفجوة الرقمية من خلال إطلاق مبادرة "E-agriculture" التي ترمي إلى نشر المعلومات والاستعراضات الخاصة بالزراعة.

13- وبصورة أعمّ، فإن العمل المتفاني الذي قام به الفائزان بجائزة أ. هـ. بورما قد أسهم كثيراً في تعزيز وعي الجمهور وفهمه لجوانب مهمة من مشكلة الأغذية في العالم وقضايا التنمية الزراعية والريفية، عن طريق الصحافة المكتوبة أو الإعلام المرئي على حدٍ سواء.